

A Törvényszék 2015. január 14-i ítélete – Veloss International és Attimeda kontra Parlament(T-667/11. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — A görög nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtása a Parlamentben — Az ajánlattevő ajánlatának elutasítása — Indokolási kötelezettség — Szerződésen kívüli felelősség”)

(2015/C 065/39)

Az eljárás nyelve: angol

Felek

Felperesek: Veloss International (Brüsszel, Belgium) és Attimeda SA (Brüsszel) (képviselő: N. Korogiannakis ügyvéd)

Alperes: Európai Parlament (képviselők: P. López-Carceller, L. Darie és P. Biström meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Egyfelől a Parlament azon határozatának megsemmisítése iránti kérelem, amelyben a második helyre rangsorolta a felperesek által az EL/2011/UE számú, a görög nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtására irányuló közbeszerzési eljárásban (HL 2011/S 56-090374) benyújtott ajánlatot, és amelyet 2011. október 18-i levélben közöltek a felperesekkel, valamint a Parlament által ezt követően hozott minden kapcsolódó határozatot, másfelől az állítólagosan elszenvedett kár megtérítése iránt előterjesztett kártérítési kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék megsemmisíti az Európai Parlament 2011. október 18-i határozatát, amelyben a Veloss International SA és az Attimeda SA által az EL/2011/EU számú, a görög nyelvre történő fordítási szolgáltatások nyújtására irányuló közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatot a második helyre rangsorolta.
- 2) A Törvényszék a keresetet ezt meghaladó részében elutasítja.
- 3) A Törvényszék a Parlamentet kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 58., 2012.2.25.

A Törvényszék 2015. január 15-i ítélete – Franciaország kontra Bizottság(T-1/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(„Állami támogatások — Nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtható támogatás — A francia hatóságok által a SeaFrance SA javára nyújtani tervezett szerkezetátalakítási támogatások — Az SNCF által a SeaFrance javára nyújtott tőkeemelés és kölcsönök — A támogatásokat a belső piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánító határozat — Az állami támogatás fogalma — A magánbefektető kritériuma — A nehéz helyzetben lévő vállalkozások megmentéséhez és szerkezetátalakításához nyújtható állami támogatásokról szóló iránymutatás”)

(2015/C 065/40)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Francia Köztársaság (képviselők kezdetben: E. Belliard, G. de Bergues és J. Gstalter, később: G. de Bergues, D. Colas és J. Bousin meghatalmazottak)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: V. Di Bucci, B. Stromsky és T. Maxian Rusche, meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Az SA 32600 (2011/C) állami támogatásról – Franciaország – Az SNCF által a SeaFrance SA-nak nyújtott szerkezetátalakítási támogatásról szóló, 2011. október 24-i 2012/397/EU bizottsági határozat (HL L 195., 1. o.) megsemmisítése iránti kérelem.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a Francia Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 80., 2012.3.17.

A Törvényszék 2015. január 15-i ítélete – Ziegler kontra Bizottság

(T-539/12. és T-150/13. sz. egyesített ügyek) ⁽¹⁾

(„Szerződésen kívüli felelősség — Verseny — A nemzetközi költöztetés belgiumi piaca — Az Unió tisztviselőinek és egyéb alkalmazottainak költöztetése — Az EUMSZ 101. cikk megsértését megállapító határozat — Látszatáránlat — Valamely intézmény felelősségének terjedelme — Jogerő — Gondossági kötelezettség — Okozati összefüggés”)

(2015/C 065/41)

Az eljárás nyelve: francia

Felek

Felperes: Ziegler SA (Brüsszel, Belgium) és Ziegler Relocation SA (Brüsszel) (képviselők: J.-F. Bellis, M. Favart és A. Bailleux ügyvédek)

Alperes: Európai Bizottság (képviselők: J. Baquero Cruz és A. Bouquet meghatalmazottak)

Az ügy tárgya

Azon állítólagos károk megtérítése, amelyeket egyrészt az EK 81. cikk és az EGT-Megállapodás 53. cikkének alkalmazására vonatkozó, 2008. március 11-i, C (2008) 926 végleges bizottsági határozat (COMP/38.543 – Nemzetközi költöztetési szolgáltatások ügy) elfogadásával, másrészt a „látszatáránlatok” gyakorlatának a C (2008) 926 határozat elfogadása utáni, 2008. március 11-e és 2014. január 1-je közötti folytatásával okoztak.

Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a kereseteket elutasítja.
- 2) A Ziegler SA a saját költségein felül köteles viselni az Európai Bizottságnál a T-539/12. sz. ügyben felmerült költségeket.
- 3) A Ziegler Relocation SA a saját költségein felül köteles viselni az Európai Bizottságnál a T-150/13. sz. ügyben felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 55., 2013.2.23.